

Werk

Titel: Verbesserung

Ort: Halle

Jahr: 1889

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572572_0012|log73

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Nachtrag zu S. 485.

Ich verdanke meinem Freunde J. Zupitza den willkommenen Hinweis auf J. Grimms Deutsche Grammatik IV 295 und 955, wo ein Verfahren des Altnordischen, des Schwedischen und des Dänischen dargethan ist, das dem von mir im Portugiesischen beobachteten genau entspricht: *scylda ec launa kögorsveini thînom* „ich sollte deinem Kobold, deinem Knecht lohnen“ d. h. „dir selbst du Kobold“; *alldiarfr er thiofrinn thinn* „kühn ist dein Dieb“ d. h. „du bist kühn, du Dieb“; schwed. *min gamle narr!* „ich alter Narr“, *din stygga!* „du häßliche!“ (auch mit Zutritt des persönlichen Fürworts: *du din krumfot! du din pedant!*); dän. *din lille engel!* „du kleiner Engel!“

A. TOBLER.

Verbesserung.S. 305 Zeile 22 (An. 21^a) statt S. 319,81 lies S. 321,81.